

## Sur la route des vacances 1966



**Des cartes et des territoires en mutation**

Jacques Yvergniaux

Dans les années 1970, mes parents nous emmenaient en voiture, mes sœurs et moi, l'été en vacances au Portugal. Quatre journées entières de route étaient nécessaires pour rejoindre l'Algarve à partir de Saint-Malo. Il n'y avait que des voies classiques à double sens, et on devait traverser toutes les villes et villages. Tout au long de cette route, les commerces étaient florissants. La vie économique dépendaient largement du trafic routier, qui n'avait pas d'autre choix que d'emprunter la route nationale 137, la route des bretons qui partaient en vacances en Espagne.

Cinquante ans plus tard je retourne photographier cette route qui est devenue une desserte locale. Les villes et villages sont contournés par les voies expresse à 2 x 2 voies. Le flux de circulation passe maintenant par les autoroutes. On peut maintenant rejoindre le Portugal sans traverser le moindre village en moins de deux jours. La pluparts des tronçons de l'ancienne route nationale ont été déclassés en départemental.

La mutation de ces territoires ruraux est visible. De nombreux commerces on fermé, ou se sont transformés. Des restaurants, bars et stations service aux enseignes décrépies sont recouvert de graffiti. Quelques commerces de première nécessité fonctionnent encore. On s'imagine l'agitation bruyante de la circulation et des embouteillage d'autrefois. Les villages sont maintenant calmes et presque déserts. On peut encore distinguer, sur les murs de certains bâtiments en entrée de ville, ces grandes publicités peintes directement sur la pierre. Elle sont complètement délavées et devenues presque illisibles. On y devine des marques d'essence, mais aussi les apéritifs Byrrhe, Dubonnet, Cinzanot, les lave-linge Atlantique, la bière Ancre.

Pour refaire ce parcours, j'ai utilisé les anciennes cartes Michelin et tenté de retrouver ces différents lieux, avec également l'aide de Google Map.

### Proposition pour une exposition

La série « Des cartes et des territoires » représente un travail de plusieurs années, toujours en cours. Il comporte plus de 600 photographie. Une exposition peut en être produite avec des tirages réalisés sous mon contrôle.

In the 1970s, my parents took my sisters and me on summer vacation to Portugal. Four full days of driving were necessary to reach the Algarve from Saint-Malo. There were only classic two-way roads, and we had to cross all the towns and villages. All along this road, businesses were flourishing. Economic life largely depended on road traffic, which had no other choice than to take national road 137, the route of the Bretons who went on vacation to Spain.

Fifty years later I return to photograph this road which has become a local service. Towns and villages are bypassed by 2 x 2 lane expressways. The traffic flow now goes through the highways. We can now reach Portugal without crossing a single village in less than two days. Most sections of the old national road have been downgraded to departmental.

The change in these rural areas is visible. Many businesses have closed, or have been transformed. Restaurants, bars and gas stations with decrepit signs are covered in graffiti. Some essential businesses are still operating. We imagine the noisy bustle of traffic and traffic jams of yesteryear. The villages are now quiet and almost deserted. We can still distinguish, on the walls of certain buildings at the entrance to the town, these large advertisements painted directly on the stone. They are completely faded and have become almost illegible. We can see brands of gasoline there, but also Byrrhe, Dubonnet, Cinzanot aperitifs, Atlantique washing machines, Ancre beer.

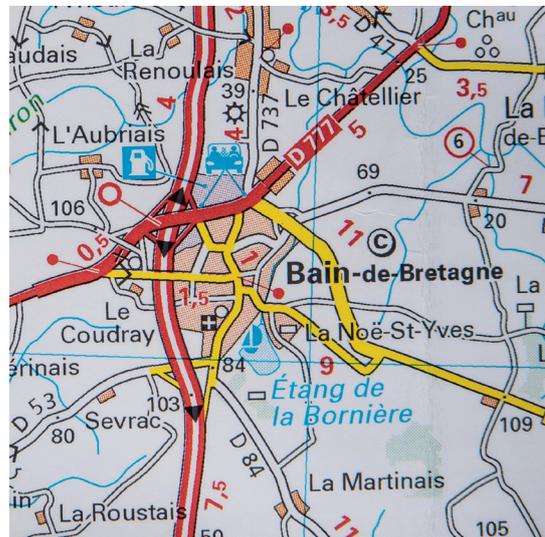
To redo this route, I used old Michelin maps and tried to find these different places, also with the help of Google Map.

### Proposal for an exhibition

The "Maps and Territories" series represents a work of several years, still in progress. It contains more than 600 photographs. An exhibition can be produced with prints made under my control.



Carte Michelin N° 59 (1966)



Carte Michelin N° 512 (2019)

Bain-de-Bretagne



Poligné



*Pont-Péan*



*Saint-Domineuc*



*Miniac-Morvan*



Nozay



*Saint-Jean-de-Beugné*



*Treillières*



*Les Sorinières*



*Saint-Aubin-de-Blaye*



*Saint-Aubin-de-Blaye*



*Saint-Aubin-de-Blaye*



*Saint-Georges-de-Montaigu*

# Jacques YVERGNIAUX

---

Né en 1958, Jacques Yvergniaux pratique la photographie argentique en noir et blanc pendant une vingtaine d'années, puis franchit le pas du numérique en 2004. Son passage au quotidien Ouest-France en tant que correspondant dans les années 80 lui a permis d'aiguiser son regard humaniste. En 2010, il adopte le statut d'auteur photographe professionnel, tout en continuant d'exercer son métier de professeur agrégé de génie électrique à l'Université de Rennes 1. Il produit et réalise des expositions commandées par des institutions publiques. (Villes, Conseils départementaux, médiathèques )

Depuis 2005, il collabore régulièrement avec l'agence Andia et publie ses photos dans la presse nationale et internationale (Le Nouvel Observateur, Jeune Afrique, Le Figaro, Le magazine du Monde, JDD ...)

Actuellement à la retraite de l'enseignement supérieur, Jacques Yvergniaux développe son activité d'auteur photographe avec la création de son atelier-galerie « Le Réser'Voir d'image » à Plouër-sur-Rance (22) , réalisé avec la participation du ministère de la Culture (DRAC de Bretagne)

## Quelques temps forts

Sélectionné au **Salon des Artistes Français** à Paris au Grand Palais, (médaille de bronze)

Sélectionné au **FEPN** (Festival Européen de la Photographie de Nu )à Arles

Invité au festival « **Pluies d'images** » à Brest

Publication d'un portfolio dans la revue **Réponses photos**

Publication du livre « **Afriques intimes** » aux éditions Corridor Eléphant

Commissaire de l'exposition « Abstraction(s) dans le cadre du festival de l'**Image publique**, Rennes.

Born in 1958, Jacques Yvergniaux practiced black and white film photography for around twenty years, then took the plunge into digital technology in 2004. His time at the daily Ouest-France as a correspondent in the 1980s gave him helped sharpen his humanist outlook. In 2010, he adopted the status of professional author photographer, while continuing to exercise his profession as associate professor of electrical engineering at the University of Rennes 1. He produces and produces exhibitions commissioned by public institutions. (Cities, Departmental Councils, media libraries)

Since 2005, he has collaborated regularly with the Andia agency and published his photos in the national and international press (Le Nouvel Observateur, Jeune Afrique, Le Figaro, Le magazine du Monde, JDD, etc.)

Currently retired from higher education, Jacques Yvergniaux is developing his activity as an author photographer with the creation of his workshop-gallery «Le Réser'Voir d'image» in Plouër-sur-Rance (22), created with the participation of the Ministry of Culture (DRAC of Brittany)

## Some highlights

Selected at the Salon des Artistes Français in Paris at the Grand Palais, (bronze medal)

Selected at the FEPN (European Nude Photography Festival) in Arles

Invited to the "Pluies d'images" festival in Brest

Publication of a portfolio in the magazine Réponds photos

Publication of the book "Intimate Africas" by Corridor Eléphant editions

Curator of the exhibition "Abstraction(s)" as part of the Public Image Festival, Rennes.

Pour plus d'informations, téléchargez LE BOOK  
For more information, download THE BOOK



# **Jacques YVERGNIAUX**

auteur photographe

12, La Hautière  
22490 Plouër-sur-Rance

Tel : 06 60 51 89 98

[jacques.yvergniaux@gmail.com](mailto:jacques.yvergniaux@gmail.com)

[www.yvergniaux.com](http://www.yvergniaux.com)

